

INFFO



TECNOLOGÍA SCHAEFFLER ES CAMPEONA EN LA FÓRMULA E

Encuestas apuntan a LuK, INA y FAG como las marcas preferidas de los mecánicos – *Página 3*

Contribuyendo con la Industria 4.0 – *Página 7*

Foco en capacitación sobre nuevos productos – *Página 8*

SCHAEFFLER

TENEMOS LAS MARCAS PREFERIDAS DEL MERCADO DE REPOSICIÓN



Es fuerte el poder de una marca, pues en ella están alojadas la calidad y la confiabilidad del producto, los valores de la empresa, así como el respeto que ambos suscitan en el mercado y la sociedad. La marca tiene una gran influencia en el proceso de decisión de compra de los consumidores y, por lo tanto, puede representar el éxito o el fracaso de una compañía.

Con orgullo podemos decir, que la marca Schaeffler y las marcas de nuestros productos – LuK, INA, FAG y Ruville – conquistaron la confianza y la preferencia del mercado en los diversos segmentos en los que actuamos, tanto en América del Sur, como en el mundo. Tenemos las marcas preferidas de los reparadores de los talleres mecánicos, conforme lo demuestran tres encuestas realizadas recientemente por entidades y medios de comunicación especializados en el sector automotriz en Brasil: el Premio “Mejores del Año” del Sindirepa-SP, en la Encuesta “Marcas Preferidas” de la Cinau y Oficina Brasil, así como en la encuesta hecha por la Revista El Mecánico en *partnership* con el IBOPE Conecta.

En todas estas encuestas, LuK fue elegida la marca de embrague preferida de los reparadores. INA y FAG obtuvieron la segunda y tercera posición respectivamente en la categoría Rodamiento. Esto demuestra la fuerza de nuestras marcas, el liderazgo que conquistamos en el mercado y la confianza que recibimos de nuestros clientes. Es el resultado de la determinación de nuestros profesionales, tecnología de vanguardia, alto control de calidad, eficiencia en asistencia técnica, garantía y entrega.

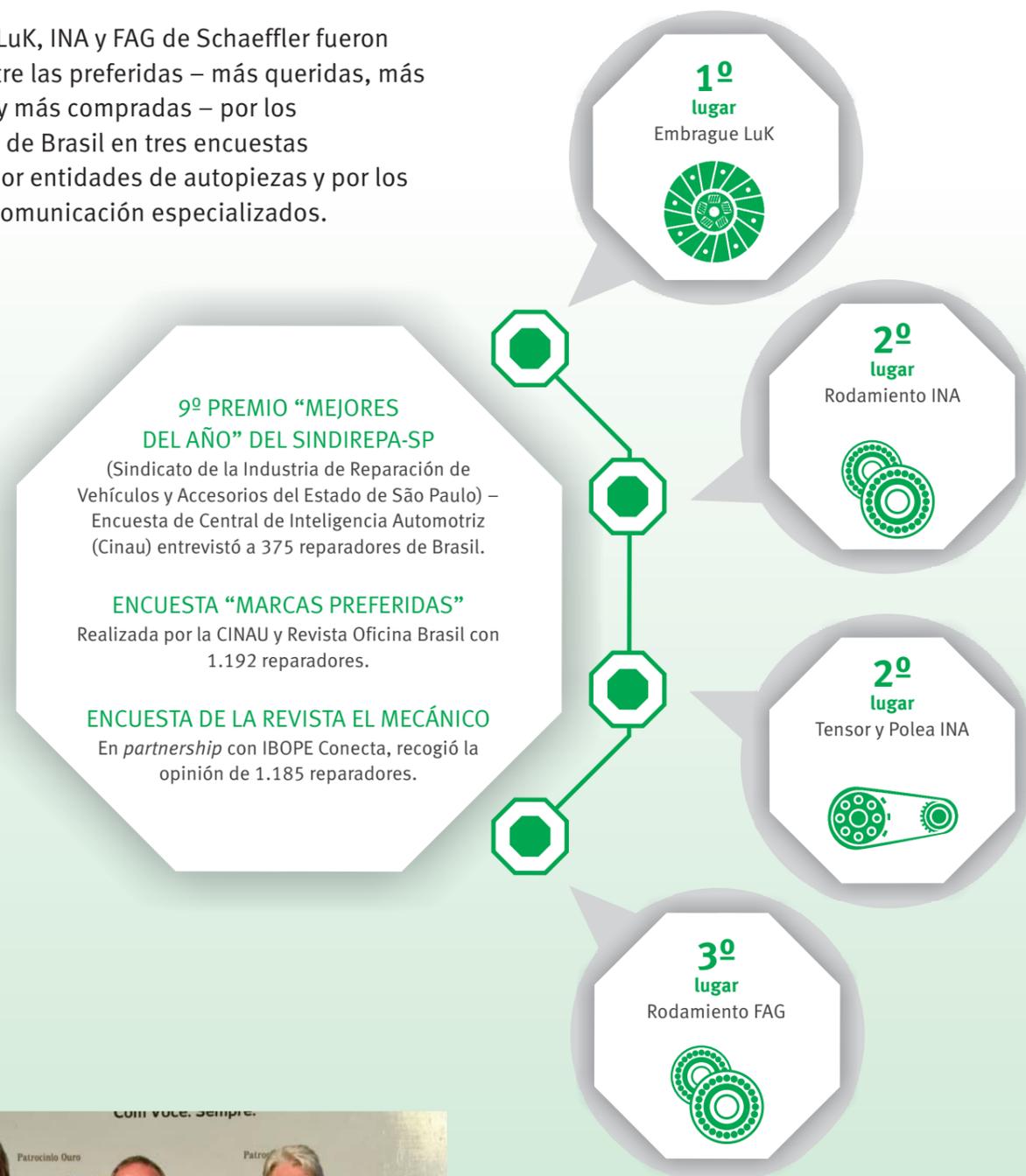
La performance en calidad y entrega también proporcionó a Schaeffler América del Sur varios premios de clientes este año: de Toyota de Brasil, Honda Automóveis, Aisin de Brasil y de Robert Bosch, así como de CNH en los segmentos industriales.

Nuestros distribuidores también desempeñan un papel fundamental en esta conquista, con el fuerte trabajo que desarrollan en todos los países de América del Sur. Por lo tanto, nuestro trabajo en equipo ha surtido óptimos resultados. Vamos hacia adelante, juntos, para superar los desafíos y alcanzar nuevas conquistas.

Rubens Campos - Vicepresidente Senior Aftermarket Automotriz Schaeffler América del Sur

ENCUESTAS APUNTAN A LuK, INA Y FAG COMO LAS MARCAS PREFERIDAS DE LOS MECÁNICOS

Las marcas LuK, INA y FAG de Schaeffler fueron elegidas entre las preferidas – más queridas, más recordadas y más compradas – por los reparadores de Brasil en tres encuestas realizadas por entidades de autopiezas y por los medios de comunicación especializados.



“Schaeffler se siente extremadamente honrada por tener tres de sus marcas entre las preferidas de los reparadores. Al final, son estos profesionales los que recomiendan, compran y aplican nuestros productos. Esto nos motiva a continuar en búsqueda de la mejor performance en el mercado.”

Rubens Campos
Vicepresidente Senior Aftermarket Automotriz Schaeffler América del Sur



CHARLAS TÉCNICAS DE SCHAEFFLER ABARCAN A CIENTOS DE PROFESIONALES

Aproximadamente 500 profesionales de distribuidoras y empresas automotrices de Colombia participaron de las charlas técnicas realizadas en mayo por el Aftermarket Automotriz Schaeffler.

TOYOTA, HONDA, AISIN Y ROBERT BOSCH PREMIAN A SCHAEFFLER

La performance en calidad y entrega le proporcionó a Schaeffler América del Sur cuatro premios este año: de Toyota do Brasil, Honda Automóveis, Aisin do Brasil y de Robert Bosch. La empresa fue evaluada con el grado de excelencia por los cuatro clientes por haber entregado en 2017, todas las piezas dentro de los requisitos exigidos.

Schaeffler fue reconocida con el “Quality Excellence Performance Award” de Toyota, por haber suministrado componentes con ppm (piezas por millón con defecto) por debajo de lo solicitado por la fabricante de vehículos, durante el año 2017.

A su vez, Honda premió a Schaeffler por haber atendido todos los requisitos de calidad y entrega establecidos por la fabricante de vehículos en 2017.

Ya Aisin concedió el premio “Excelencia en Calidad” solamente a Schaeffler y a otros dos proveedores.

De Robert Bosch, Schaeffler recibió el Certificado de Reconocimiento por haber cumplido con las metas establecidas por la empresa y la evolución de la calidad alcanzada en 2017.

“Las premiaciones de Toyota, Honda, Aisin y Bosch tienen un

importante significado para Schaeffler, porque son empresas con un alto estándar de exigencia de calidad y también porque demuestran que estamos atendiendo con excelencia a nuestros clientes. Es el reconocimiento dado por clientes globales por el desempeño de Schaeffler en atenderlos con excelencia en calidad”, destaca el Director Ejecutivo Automotriz OEM, Rodrigo Queiroz.



CNH INDUSTRIAL RECONOCE CALIDAD DE SCHAEFFLER

Schaeffler América del Sur también fue reconocida por su actuación en los segmentos industriales. La empresa fue elegida la mejor proveedora de CNH Industrial en la categoría Calidad, recibiendo el Suppliers Excellence Award 2018.

Este es el primer premio a los proveedores de CNH Industrial, desde la fusión de las empresas de bienes de capital del entonces Grupo Fiat, en 2013, reuniendo las marcas de camiones, ómnibus y vehículos especiales de defensa Iveco, las máquinas agrícolas y de construcción Case y New Holland, la fabricante de motores FPT, y la proveedora de vehículos especiales Magirus, entre otras.

Para conceder el Suppliers Excellence Award, CNH Industrial evaluó el desempeño de todos sus proveedores en las 10 fábricas de América Latina, lo que resultó en la selección de 249 mejores proveedores.

De ese total, los tres proveedores que más puntuaron en 11 categorías compitieron por el Suppliers Excellence Award. En una ceremonia realizada en junio, la empresa anunció el ganador de cada categoría, en la cual Schaeffler fue premiada por el desempeño en calidad.



La charla técnica en la empresa SENA, en Bogotá, reunió a 350 personas que asistieron a la exposición sobre la estrategia corporativa Mobility for tomorrow, las tendencias del mercado automotriz, así como asuntos más específicos como Sistemas de Embragues y Volantes Bimasa. El tema Volantes Bimasa, incluyendo concepto, funcionamiento y módulo de fallas, también fue abordado durante la charla técnica dirigida a varios clientes de Bogotá. Schaeffler también estuvo presente en la Convención de Ventas de Atlantis-Omniparts, durante la cual el Supervisor de Producto y Asistencia Técnica, Ronaldo Junior dos Santos, presentó una conferencia sobre Embragues y Volantes Bimasa. En visita a la empresa Bonem en Medellín, Ronaldo dos Santos también dio una charla técnica sobre Volantes Bimasa y Embrague Doble a profesionales del Departamento Técnico.

PROGRAMA DE CHARLAS TÉCNICAS AVANZA EN PERÚ

Fue dada la largada para el Programa de Charlas Técnicas 2018 en Perú. La primera etapa del cronograma de visitas descentralizado fue realizada en la región sur del país, con actividades programadas en conjunto con el distribuidor Dávalos Import en las ciudades de Arequipa, Juliaca y Cusco.

El eje Arequipa-Juliaca-Cusco se caracteriza por concentrar una gran cantidad de flotas de vehículos comerciales dedicadas al transporte turístico así como una nutrida red de comercialización de repuestos automotrices. En esa oportunidad se presentaron novedades del portafolio de productos INA y FAG para las diversas aplicaciones en vehículos comerciales, logrando una gran atención y concurrencia por parte de los principales empresarios vinculados al negocio de repuestos para el mercado de reposición.



TECNOLOGÍA DE LOS RODAMIENTOS ATRAJE LA ATENCIÓN DE UNIVERSITARIOS EN PERÚ

Es cada vez mayor el interés de los estudiantes universitarios por nuevas tecnologías. Esto quedó evidente durante la conferencia realizada por Schaeffler Perú en el Centro de Estudiantes de la Facultad de Ingeniería Mecánica de la Universidad Nacional de Ingeniería (UNI-FIM).

“Tecnología de los Rodamientos aplicados a la industria minera” fue el tema abordado en la conferencia realizada por el Ing. Miguel Álvarez de Schaeffler Perú, que atrajo la mayor cantidad de estudiantes de los últimos ciclos de la facultad de Ingeniería Mecánica.



CONTRIBUYENDO CON LA INDUSTRIA 4.0

Capacitación sobre Grasas Arcanol y lubricantes automáticos Concept2 y Concept8

Las grasas Arcanol y los lubricantes automáticos FAG Concept2 y Concept8 fueron los protagonistas del entrenamiento teórico-práctico organizado por Schaeffler Colombia para profesionales de ARSA, en la sucursal de Cartagena.

Durante el evento, se discutieron las ventajas de esta nueva línea de lubricantes, así como sus características técnicas y los beneficios para el usuario final. El taller culminó con un ejercicio práctico, donde los participantes debían seleccionar el tipo de grasa, el lubricador automático adecuado y sus respectivos accesorios para una aplicación real. Además de esto, pudieron determinar el consumo de grasa anual.

Con esto, el personal de ventas quedó capacitado para presentar ofertas de sistemas de lubricación automática, incluyendo proyección de costos en el tiempo y retorno de inversión, herramientas determinantes que ayudan al cliente a tomar una decisión. Próximamente, se replicará este taller en la ciudad de Barranquilla para continuar con las demás ciudades principales del país.

Esta es una de las acciones implementadas por Schaeffler en Colombia con foco en la Industria 4.0, dentro de la estrategia corporativa Mobility for tomorrow.



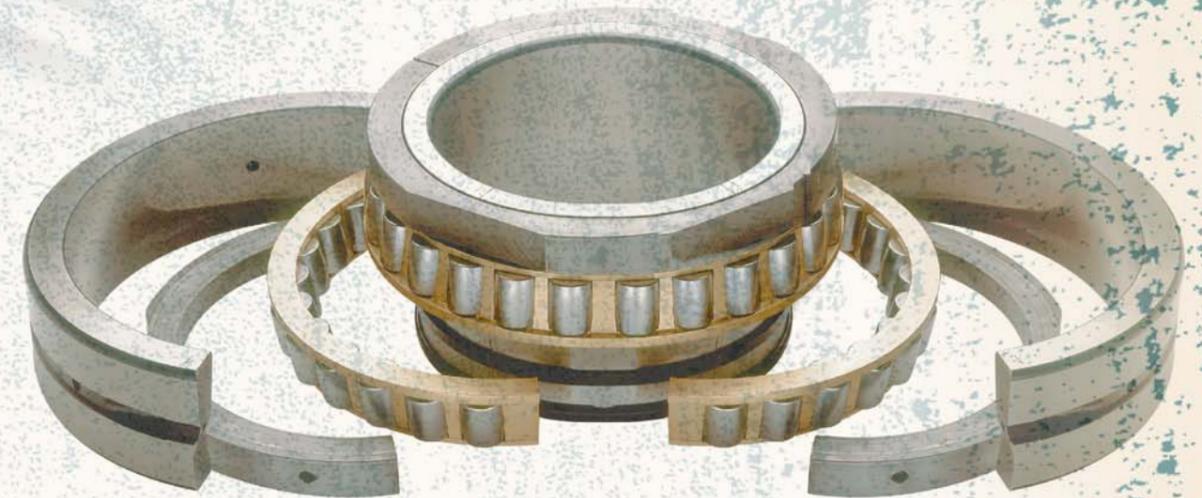
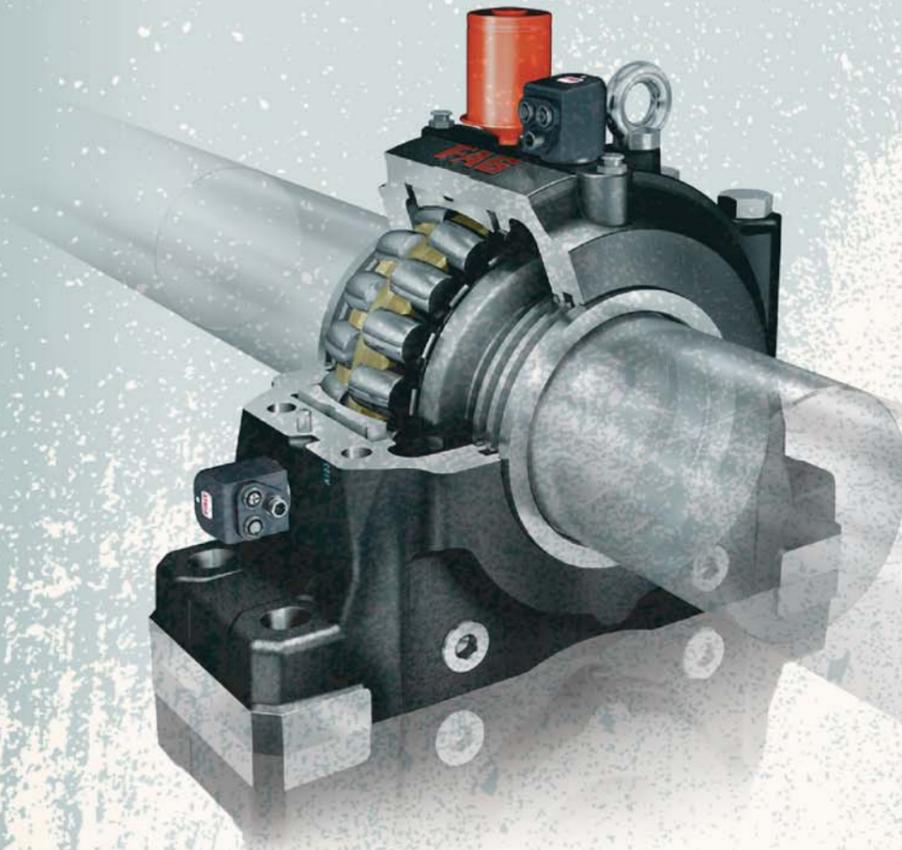
FOCO EN CAPACITACIÓN SOBRE NUEVOS PRODUCTOS

Profesionales de Ventas de tres importantes Distribuidores Industriales de las áreas de minería e industria general de Schaeffler Perú – Importadora Industrial Corpus S.R.L., Roeda S.A. y Ducasse Comercial S.A. – fueron capacitados sobre los nuevos soportes FAG SAF500 y SNS. El objetivo del entrenamiento fue suministrar toda la información necesaria y aclarar dudas sobre los nuevos productos.

Los principales temas tratados fueron las características, ventajas, nomenclatura, selección y aplicaciones de estos soportes, en la industria minera y cementera.

Durante la capacitación se trataron temas básicos para los nuevos integrantes de la fuerza de ventas de los distribuidores y temas avanzados para los más experimentados.

Schaeffler agradece la disposición de los distribuidores para que su fuerza de ventas reciba la capacitación en los productos Schaeffler.



SCHAEFFLER PERÚ APOYA A LOS DISTRIBUIDORES EN SUS CONTRATOS DE SUMINISTRO

Los ingenieros de Ventas y Servicios de Schaeffler Perú ofrecen su apoyo a los Distribuidores Industriales en los contratos de suministro de productos Schaeffler que tienen con los usuarios finales de la industria peruana.

Schaeffler decidió incrementar este trabajo de *partnership*, suministrando todo el soporte técnico de campo, capacitando y difundiendo las ventajas de los innovadores productos de la empresa, como el calentador flexible de alta frecuencia, los soportes SNS, el rodamiento partido, entre otros.

Durante estas visitas de campo se fortalecen las relaciones con los usuarios finales y se realizan las previsiones de compra de los productos Schaeffler.

En una de las visitas, profesionales de Schaeffler fueron, junto con el Distribuidor BC Bearing Perú, a una unidad minera a 4300 msnm con quien tienen un contrato de suministro.

Con iniciativas como esta, es que Schaeffler reafirma su compromiso y apoyo a los Distribuidores en el desarrollo de nuevos negocios.



ENFOQUE EN LOS RODAMIENTOS

Schaeffler promovió un entrenamiento para técnicos de mantenimiento en la planta de Yumbo de Johnson & Johnson, en Colombia. La capacitación en conceptos e ingeniería en rodamientos fue realizada por el ingeniero Juan Carlos Ospina, de Schaeffler Colombia.



SANTA ELENA Y SCHAEFFLER PRESENTES EN LA MAYOR FERIA AGRO DE PARAGUAY



La Importadora Santa Elena S.A ha expuesto todas las líneas de Schaeffler de las marcas LuK, INA y FAG en la principal feria agrícola del Paraguay: la 26ª Expo Santa Rita, que se llevó a cabo del 5 al 13 de mayo. En este evento la Importadora Santa Elena enseñó su fuerza y grandeza en aquel mercado, consolidando su presencia en los principales seguimientos económicos del mercado paraguayo, exponiendo repuestos Schaeffler para agricultura – tractores e implementos – y vehicular, con líneas pesada y liviana. Comprobando su importancia, la Expo Santa Rita ha recibido 420 expositores y más de 50 mil visitantes. La muestra ofreció las últimas novedades en materia de maquinarias agrícolas, insumos y todos los tipos de tecnología a nivel mundial.

EMBRAGUES FIOI APOYA EQUIPO CAMPEÓN DE LA COPA KIDS EN ARGENTINA

La marca LuK subió al podio de la Copa Ade Kids, en Argentina, con la victoria del Club San Carlos, equipo de niños que contó con el apoyo de Embragues Fiol, Distribuidor de Schaeffler. Participaron del torneo equipos de todo el país. El Club San Carlos venció en la final a Unión Magdalena por 2 a 0, con una capacidad de juego superior a sus rivales. Schaeffler felicita a los Campeones y a Embragues Fiol por el soporte dado en el torneo.



EN LA FERIA AUTOPARTES

Schaeffler estuvo presente en la Feria Autopartes 2018 en Medellín, Colombia, exponiendo las tecnologías de las marcas LuK, INA, FAG y Ruville destinadas a los segmentos livianos, pesados y agrícolas.



Además de la exposición de sus innovaciones tecnológicas, Schaeffler promovió una conferencia sobre sus productos a los profesionales del sector automotriz. Más de 15.000 personas visitaron la Feria Autopartes en Colombia para conocer las novedades en el sector presentadas por empresas de América del Sur.



“El mercado de autopartes colombiano es extremadamente importante para Schaeffler. Quien visitó nuestro stand tuvo la oportunidad de conocer una muestra de nuestras principales líneas de productos y también obtuvo información detallada sobre cada componente con el equipo técnico.”

Rubens Campos

Vicepresidente Sénior Aftermarket
Automotriz Schaeffler América del Sur



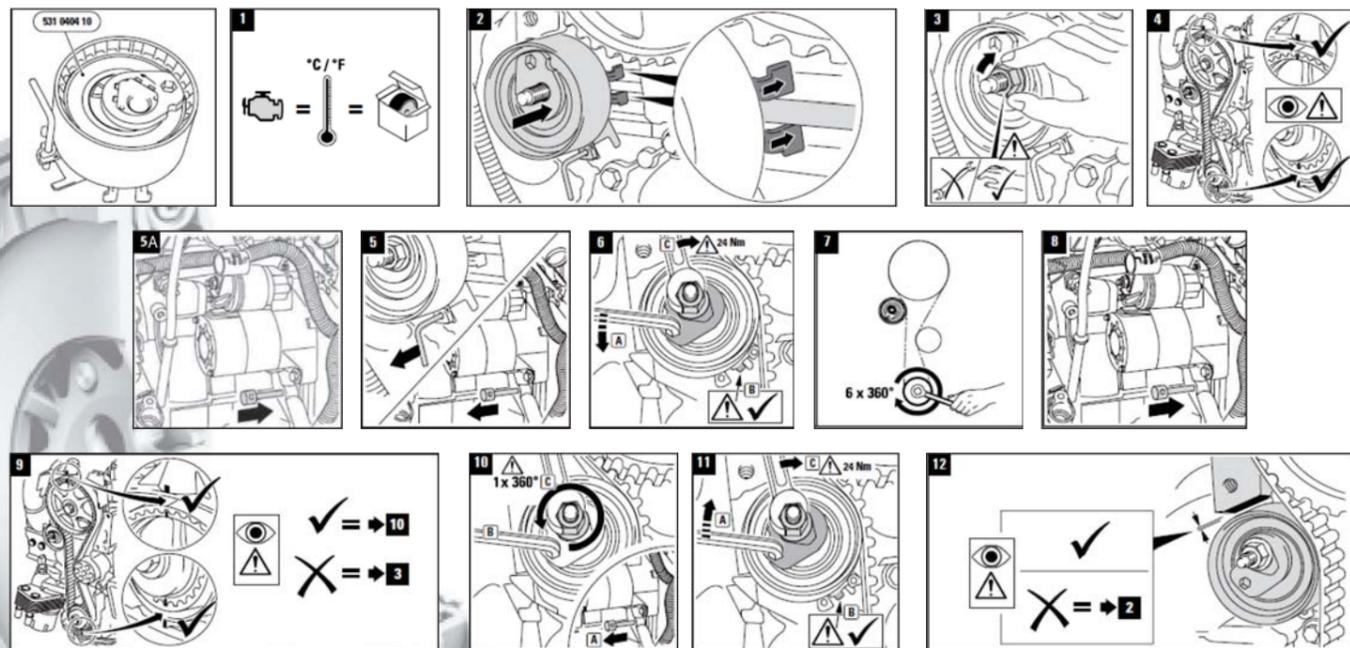
INFORME TÉCNICO

INSTRUCCIONES DE MONTAJE DEL TENSOR DE CORREA 531 0404 10

(KIT 530 0195 10), Circuito Primario Motores 1.0L/16V RENAULT, NISSAN

1. La sustitución de las piezas debe ser efectuada con el motor frío (temperatura ambiente) (Fig. 1).
2. Retirar todas las bujías.
3. Posicionar el tensor correctamente en el motor (Fig. 2).
4. Apretar la tuerca lo suficiente, utilizando solamente las manos (Fig. 3).
5. Verificar la alineación de las marcas en los engranajes (Fig. 4).
6. Trabar el volante del motor con el perno (Fig. 5).
7. Instalar la nueva correa dentada en sentido antihorario, iniciando por el cigüeñal. A continuación, retirar los pernos traba del tensor y del volante (Fig. 5A).
8. Tensionamiento de la correa dentada. "A" – desplazar el excéntrico del tensor con el uso de una llave Halen en sentido antihorario hasta que el puntero "B" alcance la posición de máxima tensión. En ese momento, dar un torque (apriete) de 24 Nm en la tuerca con una llave fija "C". Observación: la llave Halen debe quedar posicionada de tal manera que no haya desplazamiento del excéntrico (Fig. 6).
9. Girar el eje cigüeñal seis veces (6 x 360°) en sentido horario (Fig. 7).
10. Colocar el perno traba del volante (verificación del punto del

- motor) (Fig. 8).
 11. Verificar la alineación de las marcas en los engranajes (Fig. 9). En caso de que estén desalineadas, recomenzar por el punto 4 (Fig. 3).
 12. Retirar el perno traba del volante (A), posicionar la llave Halen (B) de tal manera que impida el desplazamiento del excéntrico y aflojar la tuerca en sentido antihorario (C) (Fig. 10).
 13. Posicionamiento para la tensión nominal de la correa dentada: (A) desplazar el excéntrico a través de la llave Halen hasta que el puntero del tensor (B) alcance su posición nominal. Después de eso, con la llave Halen posicionada de tal forma que no haya desplazamiento del excéntrico, debe ser hecho el torque final de 24Nm (Fig. 11). Obs.: en caso de que el puntero del tensor (B) se pase de su posición nominal, repetir el proceso a partir del punto 4 (Fig. 3).
 14. IMPORTANTÍSIMO (Fig. 12): Bajo ningún concepto, el tensor puede apoyarse en el bloque del motor. En caso de que esto suceda por motivo del montaje, el proceso debe ser repetido a partir del punto 3 (Fig. 2).
- Obs.: Es aconsejable efectuar el montaje con el vehículo suspendido en el elevador, pues así es posible garantizar una mejor visualización de los componentes a ser sustituidos y el ajuste correcto del tensor.



DIESEL REPUESTOS: 50 AÑOS DE ACTUACIÓN EN COLOMBIA



Diesel Repuestos, *partner* de Schaeffler desde hace más de 10 años, está cumpliendo medio siglo de importación y distribución de repuestos para motores diesel europeos y japoneses para todo el mercado colombiano. En reconocimiento por el fuerte *partnership*, Schaeffler homenajeó a Diesel con una placa conmemorativa por los 50 años.



Fundada en 1968, Diesel Repuestos inició su actuación como importadora de repuestos para tractores alemanes Deutz, que no contaban con un proveedor de repuestos en Colombia. Apenas un año después, la empresa amplió su portafolio y en 1999 modernizó sus operaciones con la sistematización de procesos e implementación de herramientas para innovar el manejo contable. Durante los 50 años, Diesel también amplió sus instalaciones, con sede principal en Cali, almacén en Bogotá y bodega en Fontibón, además de remodelar sus puntos de venta. Hoy es una empresa dedicada al comercio de autopartes, piezas, accesorios y lujos para vehículos automotores, con cobertura a nivel nacional.

“De corazón queremos agradecerles el haber hecho parte de nuestro evento de 50 años. Fue una experiencia hermosa el haber compartido con nuestra gente el camino que recorreremos de ahora en adelante, el que logran entender la importancia que tienen nuestros proveedores para lo que somos y lo que queremos ser”, afirmó Diana Rendón, Directora de Mercadeo de Diesel Repuestos.

RODAMUNDI CELEBRA 15 AÑOS EN LA DISTRIBUCIÓN DE COMPONENTES EN COLOMBIA

DISTRIBUIDORA IMISA INAUGURA NUEVO CENTRO DE DISTRIBUCIÓN

Partner de Schaeffler en Chile, la Distribuidora Imisa inauguró un nuevo Centro de Distribución. Ubicada en la V Región, en la ciudad de Viña del Mar, la nueva bodega tiene como objetivo incrementar la capacidad de almacenamiento para una mejor prestación de servicios a los clientes. La Comercial Imisa es una empresa importadora y mayorista, creada en 1986, con el objetivo de importar y vender repuestos automotrices. Hoy, está orientada principalmente a la distribución de embragues para comercios de repuestos minoristas, representantes de marcas y talleres locales para todo Chile.



Con actuación en los segmentos automotrices e industriales, Rodamundi S.A. cumple 15 años de existencia, importando y distribuyendo desde rodamientos, embragues, retenes, bujías y frenos hasta lubricantes en toda Colombia. Es así como, desde hace muchos años, la empresa es *partner* de Schaeffler en la comercialización de varios componentes automotrices de las marcas LuK, INA y FAG. Con sede principal en Bogotá, Rodamundi también tiene tiendas en las ciudades de Medellín y Cali. Schaeffler estuvo presente en el evento de celebración de Rodamundi, deseando a la empresa un futuro muy exitoso.

AUDI SPORT ABT SCHAEFFLER ES EL EQUIPO CAMPEÓN DE LA FÓRMULA E

Audi Sport ABT Schaeffler conquistó el título de campeón entre los equipos participantes del Campeonato Mundial de Fórmula E – temporada 2017/2018, finalizada el 15 de julio en Nueva York.



El título de equipo campeón corona la esencia pionera de Schaeffler al invertir en esta competencia de automóviles eléctricos desde la primera temporada, en 2014/2015. El motor e-tron FE04 del equipo ganador Audi Sport ABT Schaeffler, está equipado con tecnología de Schaeffler. En alianza con Audi, ingenieros de Schaeffler desarrollaron el corazón del automóvil: la combinación de motor y transmisión.

Las dos últimas carreras del campeonato, realizadas en Nueva York, fueron decisivas para la conquista del título de campeón del equipo y también del vice-campeonato del piloto brasileño Lucas Di Grassi. En la prueba del 13 de julio, Lucas Di Grassi consiguió salir de la 11ª posición para llegar al 1er lugar en el podio, seguido por su colega de equipo Daniel Abt. El domingo 14 de julio, Di Grassi y Abt comenzaron en las posiciones 4ª y 5ª, inmediatamente detrás de sus dos rivales, pero consiguieron cambiar totalmente la clasificación de los equipos al terminar la carrera en 2º y 3º lugar. Por lo tanto, con esos cuatro podios y las dos vueltas de la carrera más rápidas del fin de semana, Audi Sport ABT Schaeffler totalizó 78 puntos del máximo de 94 posibles. Resultado: el equipo alcanzó el título de campeón en la clasificación por equipos.



La Fórmula E representa para Schaeffler un excelente laboratorio para su visionaria y sustentable estrategia global Mobility for tomorrow. En evento realizado en Nueva York con la presencia de invitados, como el embajador alemán en los Estados Unidos, Dr. Emily Haber, y del Accionista Familiar Georg F. W. Schaeffler (Presidente del Consejo Fiscal del Grupo Schaeffler), la empresa presentó el prototipo del nuevo e-tron FE05, con tecnología desarrollada nuevamente en conjunto por Audi y Schaeffler, que disputará la temporada 2018/2019.